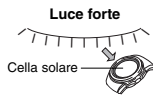


## Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

### Tenere l'orologio esposto ad una luce forte.

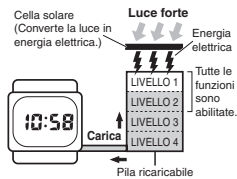


L'elettricità generata dalla cella solare dell'orologio viene accumulata da una pila incorporata. Se si lascia o se si usa l'orologio in luoghi in cui esso non è esposto alla luce, la pila si scarica. Accertarsi che l'orologio sia esposto il più possibile alla luce.

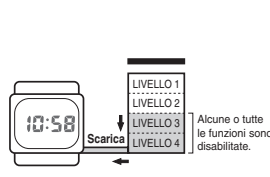
- Quando non si porta l'orologio al polso, posizionare il quadrante in modo che esso sia rivolto verso una fonte di luce forte.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

- L'orologio continua a funzionare, anche quando esso non è esposto alla luce. Se si lascia l'orologio al buio la pila può scaricarsi, condizione che causa la disabilitazione di alcune delle funzioni dell'orologio. Se la pila si esaurisce, sarà necessario riconfigurare le impostazioni dell'orologio dopo la ricarica. Per assicurare il normale funzionamento dell'orologio, accertarsi di tenere l'orologio esposto alla luce il più possibile.

### La pila si carica alla luce.



### La pila si scarica al buio.



- Il livello effettivo al quale alcune funzioni vengono disabilitate dipende dal modello di orologio.
- Una frequente illuminazione del display può far scaricare rapidamente la pila e rendere necessaria la carica. Le seguenti linee direttrici danno un'idea del tempo di carica necessario per il ripristino da una singola operazione di illuminazione.  
*Esposizione di 5 minuti circa a luce solare forte proveniente da una finestra*  
*Esposizione di 50 minuti circa a luce fluorescente di interni*
- **Accertarsi di leggere "Alimentazione" per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.**

### Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente...

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente, significa che la funzione di risparmio energetico dell'orologio ha spento il display per conservare energia.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico".

### Cenni su questo manuale

#### Modello 3050 (A)



#### Modello 3050 (B)



#### Modello 3061



- I procedimenti operativi per i modelli 3050 (A), 3050 (B) e 3061 sono identici. Tutte le illustrazioni di questo manuale mostrano il modello 3050 (A).
- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

## Guida generale

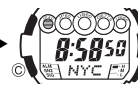
- Premere **C** per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere **L** per far illuminare il display.

### Modo di indicazione dell'ora



Premere **C**.

### Modo di ora internazionale



### Modo di cronometro



### Modo di suoneria



### Modo di timer per il conto alla rovescia



## Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata



Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale.

- Segnali di calibrazione dell'ora supportati: Germania (Mainflingen), Inghilterra (Rugby), Stati Uniti (Fort Collins), Giappone.

### Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è specificare la propria città per l'ora di casa (la città in cui normalmente si userà l'orologio). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa".
- Quando si usa l'orologio al di fuori delle aree coperte dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, si dovrà regolare manualmente l'impostazione dell'ora attuale come necessario. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni dell'ora manuali, fare riferimento a "Indicazione dell'ora".
- Il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso negli Stati Uniti può essere captato dall'orologio quando ci si trova in Nord America. L'espressione "Nord America" in questo manuale indica l'area costituita dal Canada, dagli Stati Uniti continentali e dal Messico.

### Per specificare la propria città per l'ora di casa



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** in modo che il codice di città inizi a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
2. Premere **D** (orientale) o **B** (occidentale) per selezionare il codice di città che si desidera usare come città per l'ora di casa.
  - La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è supportata quando uno qualsiasi dei codici di città riportati nella tabella sottostante è selezionato come città per l'ora di casa.

| Segnale della Germania/del Regno Unito |                  | Segnale del Giappone |                  | Segnale degli Stati Uniti |                  |     |                   |     |           |
|--|------------------|----------------------|------------------|---------------------------|------------------|-----|-------------------|-----|-----------|
| Codice di città                        | Nome della città | Codice di città      | Nome della città | Codice di città           | Nome della città |     |                   |     |           |
| LIS                                    | Lisbona          | ATH                  | Atene            | HKG                       | Hong Kong        | HNL | Honolulu          | YWG | Winnipeg  |
| LON                                    | Londra           | MOW                  | Mosca            | BJS                       | Pechino          | ANC | Anchorage         | CHI | Chicago   |
| MAD                                    | Madrid           |                      |                  | TPE                       | Taipei           | YVR | Vancouver         | MIA | Miami     |
| PAR                                    | Parigi           |                      |                  | SEL                       | Seoul            | LAX | Los Angeles       | YTO | Toronto   |
| ROM                                    | Roma             |                      |                  | TYO                       | Tokyo            | YEA | Edmonton          | NYC | New York  |
| BER                                    | Berlino          |                      |                  |                           |                  | DEN | Denver            | YHZ | Halifax   |
| STO                                    | Stoccolma        |                      |                  |                           |                  | MEX | Città del Messico | YYT | St. Johns |

3. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

### Importante!

- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale o impostare l'ora manualmente.
- L'orologio riceverà automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora dal trasmettitore pertinente (nel corso della notte) e aggiornerà conformemente le sue impostazioni. Per informazioni sulla relazione tra i codici di città e i trasmettitori, fare riferimento a "Codici di città per l'ora di casa e trasmettitori".
- Con le impostazioni di default di fabbrica, la ricezione automatica è disattivata per tutti i seguenti codici di città: **MOW** (Mosca), **HKG** (Hong Kong), **BJS** (Pechino), **HNL** (Honolulu) e **ANC** (Anchorage). Per i dettagli sull'attivazione della ricezione automatica per questi codici di città, fare riferimento a "Per attivare e disattivare la ricezione automatica".
- È possibile disabilitare la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, se lo si desidera. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per attivare e disattivare la ricezione automatica".
- Per informazioni sui campi di ricezione dell'orologio, fare riferimento alle cartine riportate in "Campi di ricezione".
- Se ci si trova in un'area che non adotta l'ora legale (ora estiva), disattivare l'impostazione di ora legale (DST).

### Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

#### Ricezione automatica

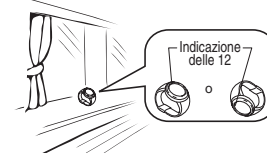
Con la ricezione automatica, l'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica".

#### Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

### Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.
- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per uffici o telefoni cellulari
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 1 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 13 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Il segnale di calibrazione dell'ora che l'orologio tenta di captare dipende dalla sua impostazione attuale di codice di città per l'ora di casa come indicato di seguito. Se si usa l'orologio in Giappone o in Europa (aree in entrambe le quali i trasmettitori sono ubicati in due differenti luoghi), l'orologio tenterà di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora da uno dei trasmettitori nel luogo in cui ci si trova attualmente. Se non riesce a ricevere il segnale, l'orologio tenterà allora di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora dall'altro trasmettitore.

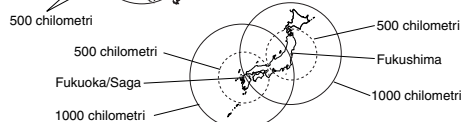
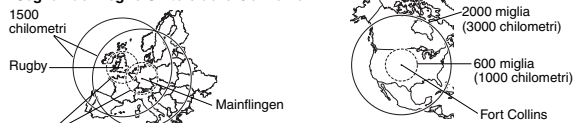
### Codici di città per l'ora di casa e trasmettitori

| Codice di città per l'ora di casa                                      | Trasmettitore                                   | Frequenza            |
|--|---|----------------------|
| LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW*                           | Rugby (Inghilterra)<br>Mainflingen (Germania)   | 60,0 kHz<br>77,5 kHz |
| HKG*, BJS*, TPE, SEL, TYO  | Fukushima (Giappone)<br>Fukuoka/Saga (Giappone) | 40,0 kHz<br>60,0 kHz |
| HNL*, ANC*, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT | Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)            | 60,0 kHz             |

\* Le aree coperte dai codici di città MOW, HKG, BJS, HNL e ANC sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.

### Campi di ricezione

#### Segnali del Regno Unito e della Germania



#### Segnale del Giappone

- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o in alcune ore del giorno. Anche le radiointerferenze potrebbero causare problemi con la ricezione.
  - Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o di Rugby (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
  - Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1000 chilometri)
  - Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale risulterà impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

### Ricezione automatica

L'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Il programma di ricezione (ore per la calibrazione) dipende dal codice della città per l'ora di casa attualmente selezionato, e da se per la città per l'ora di casa è selezionata l'ora solare o l'ora legale.

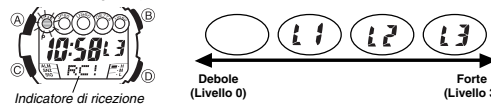
| Città per l'ora di casa | Ore di inizio ricezione automatica | Ore di inizio ricezione automatica |            |            |            |            |            |
|-------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|                         |                                    | 1                                  | 2          | 3          | 4          | 5          | 6          |
| LIS, LON                | Ora solare                         | 1:00 am                            | 2:00 am    | 3:00 am    | 4:00 am    | 5:00 am    | Mezzanotte |
|                         | Ora legale                         | 2:00 am                            | 3:00 am    | 4:00 am    | 5:00 am    | Mezzanotte | 1:00 am    |
| MAD, PAR, ROM, BER, STO | Ora solare                         | 2:00 am                            | 3:00 am    | 4:00 am    | 5:00 am    | Mezzanotte | 1:00 am    |
|                         | Ora legale                         | 3:00 am                            | 4:00 am    | 5:00 am    | Mezzanotte | 1:00 am    | 2:00 am    |
| ATH                     | Ora solare                         | 3:00 am                            | 4:00 am    | 5:00 am    | Mezzanotte | 1:00 am    | 2:00 am    |
|                         | Ora legale                         | 4:00 am                            | 5:00 am    | Mezzanotte | 1:00 am    | 2:00 am    | 3:00 am    |
| MOW                     | Ora solare                         | 4:00 am                            | 5:00 am    | Mezzanotte | 1:00 am    | 2:00 am    | 3:00 am    |
|                         | Ora legale                         | 5:00 am                            | Mezzanotte | 1:00 am    | 2:00 am    | 3:00 am    | 4:00 am    |
| HKG, BJS, TPE, SEL, TYO | Ora solare                         | Mezzanotte                         | 1:00 am    | 2:00 am    | 3:00 am    | 4:00 am    | 5:00 am    |
|                         | Ora legale                         | Mezzanotte                         | 1:00 am    | 2:00 am    | 3:00 am    | 4:00 am    | 5:00 am    |

### Note

- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio riceverà il segnale di calibrazione dell'ora soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. La ricezione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 1 a 5 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle ore per la calibrazione. Evitare di eseguire qualsiasi operazione di tasto durante i 5 minuti che precedono o seguono una qualsiasi delle ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora. L'operazione di ricezione verrà eseguita ogni volta che il display indica una delle ore per la calibrazione, indipendentemente dal fatto che l'ora indicata sia effettivamente l'ora corretta o meno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è disabilitata mentre è in corso un'operazione di timer per il conto alla rovescia.

### Indicatore di ricezione

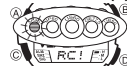
L'indicatore di ricezione mostra l'intensità del segnale di calibrazione in corso di ricezione. Per una ricezione ottimale, accertarsi di tenere l'orologio in un luogo con l'intensità del segnale più forte.



- Usare l'indicatore di ricezione come guida per controllare l'intensità del segnale e per localizzare il luogo migliore in cui collocare l'orologio durante le operazioni di ricezione del segnale.
- Anche in un'area con una forte intensità del segnale, sono necessari 10 secondi circa affinché la ricezione del segnale possa stabilizzarsi sufficientemente per consentire all'indicatore di ricezione di indicare l'intensità del segnale.

### Indicatore di trasmettitore

#### Modello 3050 (A)



Durante la ricezione del segnale, un indicatore di trasmettitore lampeggerà a indicare il segnale che l'orologio sta attualmente ricevendo. Dopo che la ricezione del segnale è terminata, l'indicatore del trasmettitore da cui il segnale è stato ricevuto rimarrà acceso, senza lampeggiare.

#### Modello 3050 (B)



- Quanto segue spiega il significato di ciascuno dei nomi degli indicatori di trasmettitore.
  - JP40: Fukushima (Giappone)
  - JP60: Fukuoka/Saga (Giappone)
  - US60: Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)
  - GE77.5: Mainflingen (Germania)
  - UK60: Rugby (Inghilterra)

#### Modello 3061



- L'indicatore di trasmettitore si disattiva automaticamente all'inizio della prima operazione di ricezione automatica di un nuovo giorno. L'ora della prima operazione di ricezione automatica di un nuovo giorno dipende dalla città per l'ora di casa attualmente selezionata.

### Per eseguire la ricezione manuale

#### Ricezione in corso



#### Ricezione riuscita

##### Ora di ricezione



#### Ricezione fallita



- Entrare nel modo di indicazione dell'ora.
- Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la parte recante l'indicazione delle 12 sia rivolta verso una finestra.
- Tenere premuto (D) per due secondi circa finché RC! appare sul display.
- L'indicatore del trasmettitore il cui segnale l'orologio sta tentando di ricevere lampeggerà.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 1 a 5 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Se l'operazione di ricezione riesce, la data e l'ora della ricezione appaiono sul display, insieme all'indicatore GET. Sarà indicato anche l'indicatore del trasmettitore il cui segnale l'orologio ha ricevuto.
- L'orologio entrerà nel modo di indicazione dell'ora se si preme (C) o se non si esegue alcuna operazione di tasto per due o tre minuti circa.
- Se l'operazione di ricezione attuale fallisce ma una precedente operazione di ricezione è riuscita, il display indica la data e l'ora dell'operazione di ricezione precedente, e l'indicatore ERR.
  - - - indica che nessuna delle operazioni di ricezione è riuscita.
- L'orologio entrerà nel modo di indicazione dell'ora senza cambiare l'impostazione dell'ora se si preme (C) o se non si esegue alcuna operazione di tasto per due o tre minuti circa.

### Per attivare e disattivare la ricezione automatica



#### Stato di attivazione/disattivazione

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per visualizzare la schermata dell'ultimo segnale.
- Premere (A) in modo che l'impostazione di ricezione automatica attuale (on o OFF) lampeggi. Questa è la schermata di impostazione.
  - Notare che la schermata di impostazione non apparirà se la città per l'ora di casa attualmente selezionata è una città che non supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.
- Premere (D) per attivare (on) o disattivare (OFF) la ricezione automatica.
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- Per informazioni sui codici delle città che supportano la ricezione del segnale, fare riferimento a "Per specificare la propria città per l'ora di casa".

### Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale

Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(D)** per visualizzare la schermata dell'ultimo segnale.

- Quando la ricezione è riuscita, il display indica l'ora e la data in cui la ricezione è riuscita. - - - - indica che nessuna delle operazioni di ricezione è riuscita.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere **(C)**.

### Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

| Problema  | Probabile causa  | Rimedio   |
|---|--|---|
| Non è possibile eseguire la ricezione manuale.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora.</li> <li>La propria città per l'ora di casa attuale non è uno dei seguenti codici di città:<br/><b>LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT</b> come propria città per l'ora di casa.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare.</li> <li>Selezionare <b>LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT</b> come propria città per l'ora di casa.</li> </ul> |
| L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione di ora legale (DST) potrebbe essere errata.</li> <li>L'impostazione del codice della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiare l'impostazione di ora legale (DST) in ora estiva automatica.</li> <li>Selezionare il codice della città per l'ora di casa corretto.</li> </ul>  |

• Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" in "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata".

### Ora internazionale

**Modello 3050 (A)**

Il modo di ora internazionale indica l'ora attuale in 48 città (29 fusi orari) del mondo.

- Se l'ora attuale indicata per una città è errata, controllare le impostazioni per l'ora della città per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo **(C)**.

**Modello 3061**

Nel modo di ora internazionale, premere **(D)** o **(B)** per scorrere i codici delle città (fusi orari) verso oriente.

Nel modo di ora internazionale, premere **(B)** per scorrere i codici delle città (fusi orari) verso occidentale.

- Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).

### Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

Indicatore di ora legale (DST)

- Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** o **(B)** per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
- Tenere premuto **(A)** per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
- L'indicatore DST appare sul display ogni volta che si visualizza un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
- Notare che l'impostazione di ora legale/ora solare ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.

### Cronometro

**Modello 3050 (A)**

Ore: Minuti/Secondi/Centesimi di secondo

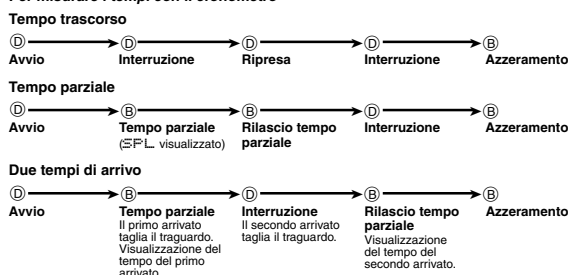
**Modello 3061**

Ore: Minuti/Secondi/Centesimi di secondo

Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo. Esso possiede anche una funzione di avvio automatico.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 999 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **(C)**.

### Per misurare i tempi con il cronometro



### Funzione di avvio automatico

Con la funzione di avvio automatico, l'orologio effettua un conto alla rovescia di 5 secondi, e l'operazione di cronometraggio inizia automaticamente quando il conto alla rovescia giunge a zero. Durante gli ultimi tre secondi del conto alla rovescia, un segnale acustico suona ogni secondo.

### Per usare la funzione di avvio automatico

- Quando la schermata del cronometro mostra tutti zeri nel modo di cronometro, premere **(A)**.
  - Questa operazione visualizza una schermata di conto alla rovescia di 5 secondi.
  - Per ritornare alla schermata di tutti zeri, premere di nuovo **(A)**.
- Premere **(D)** per avviare il conto alla rovescia.
  - Quando il conto alla rovescia giunge a zero, viene emesso un segnale acustico e un'operazione di misurazione del cronometro inizia automaticamente.
  - La pressione di **(D)** mentre è in corso un'operazione di conto alla rovescia per l'avvio automatico avvia immediatamente il cronometro.

### Timer per il conto alla rovescia

**Modello 3050 (A)**

Ora segnata nel modo di "Minuti/Secondi" indicazione Centesimi di secondo

**Modello 3061**

È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa tra 1 e 60 minuti. Una suoneria suona quando il conto alla rovescia giunge a zero.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo **(C)**.

**Per impostare la durata iniziale del conto alla rovescia**

- Mentre la durata iniziale del conto alla rovescia è visualizzata sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto **(A)** finché la durata iniziale del conto alla rovescia attuale inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Se la durata iniziale del conto alla rovescia non è visualizzata, usare il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" per visualizzarla.
- Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
- Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

### Per usare il timer per il conto alla rovescia

- Premere **(D)** mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, la suoneria suona per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. La durata del conto alla rovescia viene riportata automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria ha smesso di suonare.
- Premere **(D)** mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente (per fare una pausa). Premere di nuovo **(D)** per far ripartire il conto alla rovescia.
- Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo **(D)**), e quindi premere **(B)**. Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

### Suonerie

**Modello 3050 (A)**

Ora segnata nel modo di indicazione dell'ora

Ora per la suoneria (Ore: Minuti)

**Modello 3061**

Numero di suoneria

È possibile impostare cinque suonerie quotidiane indipendenti. Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora fissata per la suoneria. Una delle suonerie può essere configurata come suoneria a ripetizione o suoneria per 1 volta, mentre le altre quattro sono suonerie per 1 volta. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- Sono disponibili cinque schermate di suoneria, dal numero 1 al numero 5. La schermata del segnale orario di ora esatta è indicata da **:00**.
- Quando si entra nel modo di suoneria, la schermata che era visualizzata l'ultima volta che si è usciti dal modo appare per prima.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo **(C)**.

### Per impostare l'ora per una suoneria

- Nel modo di suoneria, usare **(D)** per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.

- È possibile configurare la suoneria 1 come suoneria a ripetizione o come suoneria per 1 volta. Le suonerie da 2 a 5 possono essere usate soltanto come suonerie per 1 volta.
- La suoneria a ripetizione suona ripetutamente ogni cinque minuti.
- Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto **(A)** finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare. Questa condizione indica la schermata di impostazione.
- Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
- Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore P).
- Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

## Funzionamento della suoneria

La suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi circa. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, o finché la suoneria non viene disattivata o non la si cambia in una suoneria per 1 volta.

### Note

- La pressione di un tasto qualsiasi mette termine al funzionamento del segnale acustico della suoneria.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.  
Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora  
Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria ¶

### Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto (D) per far suonare la suoneria.

### Per attivare e disattivare le suonerie da 2 a 5

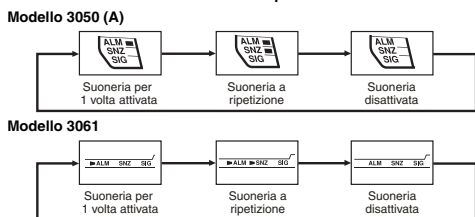


1. Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare una suoneria per 1 volta (suonerie dal numero 2 al numero 5).
  2. Premere (B) per attivare o disattivare la suoneria visualizzata.
- L'attivazione di una suoneria per 1 volta (suonerie da 2 a 5) visualizza l'indicatore di suoneria per 1 volta attivata sulla relativa schermata.
  - L'indicatore di suoneria per 1 volta attivata viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento.
  - Se una qualsiasi delle suonerie è attivata, l'indicatore di suoneria per 1 volta attivata viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento.

### Per selezionare il tipo di funzionamento della suoneria ¶

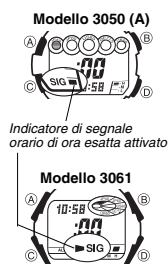
1. Nel modo di suoneria, usare (E) per selezionare la suoneria ¶.
2. Premere (B) per scorrere le impostazioni disponibili nell'ordine indicato di seguito.

#### Indicatore di suoneria a ripetizione attivata e indicatore di suoneria per 1 volta attivata



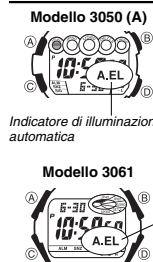
- Il relativo indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando una suoneria è attivata.
- L'indicatore di suoneria a ripetizione attivata lampeggia durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.
- Se si visualizza la schermata di impostazione suoneria ¶ mentre la suoneria a ripetizione è attivata, la suoneria a ripetizione si disattiva automaticamente (rendendo la suoneria ¶ una suoneria per 1 volta).

### Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta



1. Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare il segnale orario di ora esatta (SIG).
  2. Premere (B) per attivare o disattivare la funzione.
- L'attivazione del segnale orario di ora esatta visualizza l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato sulla relativa schermata.
  - L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il segnale orario di ora esatta è attivato.

## Illuminazione



L'orologio dispone di un pannello elettroluminescente (EL) che fa illuminare l'intero display per facilitare la visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa illuminare automaticamente il display quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica).
- Per altre informazioni importanti, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione".

### Per attivare manualmente l'illuminazione

In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (L) per far illuminare il display.

- L'operazione sopra descritta attiva l'illuminazione indipendentemente dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica.

## Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa accendere l'illuminazione ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento. Notare che questo orologio è dotato della funzione "Full Auto EL Light", pertanto l'illuminazione automatica si aziona soltanto quando la luce disponibile è al di sotto di un certo livello. Essa non fa illuminare il display sotto una luce intensa.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



### Attenzione!

- Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si legge la visualizzazione sul display dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non spaventi e non distraga gli altri attorno a sé.
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

### Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

Nel modo di indicazione dell'ora (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto (L) per tre secondi circa per attivare (indicatore di illuminazione automatica visualizzato) o disattivare (indicatore di illuminazione automatica non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'indicatore di illuminazione automatica rimane visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è attivata.

## Alimentazione

Questo orologio è dotato di una cella solare e di una speciale pila ricaricabile (pila secondaria) che viene caricata con l'energia elettrica prodotta dalla cella solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

**Esempio:** Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.

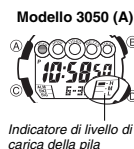
- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
- Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte della cella solare è ostruita dagli abiti, ecc.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto.

### Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccare l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una speciale pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dalla cella solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della speciale pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.
- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente la speciale pila dell'orologio. L'uso di una pila del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.
- L'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 e quando si fa sostituire la pila.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

### Indicatore di livello di carica della pila e indicatore di recupero

L'indicatore di livello di carica della pila indica il livello di carica attuale della pila ricaricabile.



| Livello | Indicatore di livello di carica della pila | Stato delle funzioni   |
|---------|--|--|
| 1       |  | Tutte le funzioni sono abilitate.  |
| 2       |  | Tutte le funzioni sono abilitate.  |
| 3       | <br>(Segnalazione di carica urgente)       | La suoneria, il segnale orario di ora esatta, l'illuminazione e la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora sono disabilitati. |
| 4       | <br>(Segnalazione di carica urgente)       | Tutte le funzioni, compresa l'illuminazione automatica, sono disabilitate.   |
| 5       |  | Tutte le funzioni, compresa l'indicazione dell'ora, sono disabilitate e vengono inizializzate.                                       |

**Modello 3061**

Indicatore di livello di carica della pila

| Livello | Indicatore di livello di carica della pila | Stato delle funzioni   |
|---------|--|--|
| 1       |  | Tutte le funzioni sono abilitate.  |
| 2       |  | Tutte le funzioni sono abilitate.  |
| 3       | <br>(Segnalazione di carica urgente)       | La suoneria, il segnale orario di ora esatta, l'illuminazione e la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora sono disabilitati. |
| 4       | <br>(Segnalazione di carica urgente)       | Tutte le funzioni, compresa l'illuminazione automatica, sono disabilitate.   |
| 5       |  | Tutte le funzioni, compresa l'indicazione dell'ora, sono disabilitate e vengono inizializzate.                                       |

- L'indicatore **LUM** lampeggia sul display nel modo di indicazione dell'ora quando la pila è al livello 3.
- L'indicatore **LUM** al livello 3 e l'indicatore di carica (**CHG**) lampeggiante al livello 4 segnalano che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al livello 5, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Le funzioni vengono abilitate di nuovo dopo che la pila ricaricabile è stata caricata, ma è necessario impostare l'ora e la data, dopo che la pila ha raggiunto il livello 4 (condizione indicata dall'indicatore di carica (**CHG**) lampeggiante) dal livello 5. Non sarà possibile configurare nessuna delle altre impostazioni fino a quando la pila non ha raggiunto il livello 3 (indicatore di carica assente) dopo essere calata al livello 5.
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicatore di livello di carica della pila potrebbe mostrare temporaneamente un'indicazione di carica della pila più alta del livello reale. L'indicatore di livello di carica della pila corretto dovrebbe apparire dopo qualche minuto.
- Se si usano l'illuminazione o le suonerie alcune volte in un breve lasso di tempo, l'indicatore di carica (**CHG**) lampeggia e le seguenti operazioni rimangono disabilitate fino a quando la carica della pila viene ripristinata.

#### Illuminazione

#### Segnale acustico

#### Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Dopo poco, la carica della pila viene ripristinata e l'indicatore di carica (**CHG**) scompare, a indicare che le funzioni sopra elencate sono di nuovo abilitate.

#### Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile. Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

#### Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

#### Guida per la carica

Dopo una carica completa, l'indicazione dell'ora rimane abilitata per un massimo di 9 mesi circa.

- La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

| Livello di esposizione (Luminosità)                                     | Tempo di esposizione approssimativo |
|---|-------------------------------------|
| Luce solare di esterni (50.000 lux)                                     | 5 minuti                            |
| Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)                        | 24 minuti                           |
| Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux) | 48 minuti                           |
| Luce fluorescente di interni (500 lux)                                  | 8 ore                               |

- Poiché queste sono le caratteristiche tecniche, si possono includere tutti i dettagli tecnici.
  - Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
  - Uso dell'illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
  - Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
  - Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora per 10 minuti al giorno
- Una frequente esposizione alla luce favorisce un funzionamento stabile.

#### Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

| Livello di esposizione (Luminosità)                                     | Tempo di esposizione approssimativo |           |           |           |
|---|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
|   | Livello 5                           | Livello 4 | Livello 3 | Livello 2 |
| Luce solare di esterni (50.000 lux)                                     |                                     | 2 ore     | 25 ore    | 7 ore     |
| Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)                        |                                     | 6 ore     | 126 ore   | 35 ore    |
| Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux) |                                     | 11 ore    | 256 ore   | 71 ore    |
| Luce fluorescente di interni (500 lux)                                  |                                     | 120 ore   | ---       | ---       |

- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

## Indicazione dell'ora

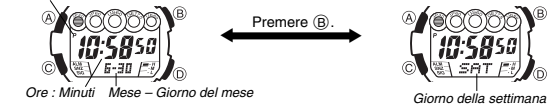
Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

- Quando si imposta l'ora, è anche possibile configurare le impostazioni per il formato di indicazione dell'ora di 12/24 ore e l'attivazione/disattivazione del risparmio energetico, ed è possibile specificare le schermate che vengono visualizzate nel modo di indicazione dell'ora.
- Nel modo di indicazione dell'ora, è possibile premere **(B)** per alternare il contenuto della visualizzazione come mostrato di seguito.

#### Data

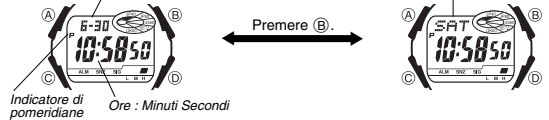
##### Modello 3050 (A)

Indicatore di pomeridiane



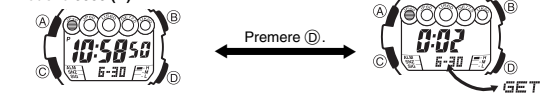
##### Modello 3061

Mese - Giorno del mese



- La pressione di **(D)** nel modo di indicazione dell'ora visualizza la schermata dell'ultimo segnale.

##### Modello 3050 (A)



##### Modello 3061

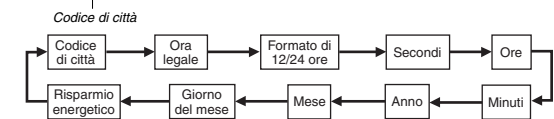


## Impostazione dell'ora e della data

Accertarsi di selezionare il codice per la propria città per l'ora di casa prima di cambiare le impostazioni attuali dell'ora e della data. Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono visualizzate tutte conformemente alle impostazioni del modo di indicazione dell'ora. Per questo motivo, le ore segnate nel modo di ora internazionale non saranno corrette se non si seleziona il codice per la città per l'ora di casa corretto prima di impostare l'ora e la data nel modo di indicazione dell'ora.

#### Per impostare l'ora e la data

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Premere **(C)** per far cambiare il contenuto lampeggiante nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



- Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare **(B)** e/o **(D)** per farla cambiare come descritto di seguito.

| Schermata           | Per fare ciò:   | Eseguire questa operazione:                              |
|---------------------|---|--|
| <b>TYO</b>          | Cambiare il codice di città   | Usare <b>(D)</b> (orientale) o <b>(B)</b> (occidentale). |
| <b>AT DST</b>       | Impostare l'ora estiva automatica ( <b>AT</b> ), l'ora solare ( <b>OFF</b> ) o l'ora legale ( <b>ON</b> ) | Premere <b>(D)</b> .                                     |
| <b>12H</b>          | Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa          | Premere <b>(D)</b> .                                     |
| <b>50</b>           | Ripartire i secondi a <b>00</b>   | Premere <b>(D)</b> .                                     |
| <b>10:58</b>        | Cambiare le ore o i minuti  | Usare <b>(D)</b> (+) o <b>(B)</b> (-).                   |
| <b>2007</b><br>6-30 | Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese   |  |
| <b>ON PS</b>        | Attivare ( <b>ON</b> ) o disattivare ( <b>OFF</b> ) il risparmio energetico                               | Premere <b>(D)</b> .                                     |

- Fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) per una lista completa dei codici di città disponibili.
  - L'ora estiva automatica (**AT**) può essere selezionata soltanto quando **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ** o **YYT** è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" di seguito.
  - Per informazioni su impostazioni diverse da quella dell'ora e della data, fare riferimento alla seguente sezione.
 

*Risparmio energetico: Funzione di risparmio energetico*
- Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

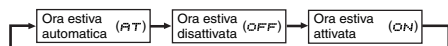
## Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale. I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Mainflingen (Germania), Rugby (Inghilterra) o Fort Collins (Stati Uniti) includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale (ora estiva (DST)) e viceversa conformemente ai segnali.

- I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Fukushima e da Fukuoka/Saga (Giappone) non includono dati di ora estiva.
- L'impostazione di ora legale di default è "ora estiva automatica" (AUT) ogni volta che si seleziona LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ o YYT come codice della città per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente.

## Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C); appare la schermata di impostazione ora legale.
3. Usare (D) per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



4. Quando viene selezionata l'impostazione desiderata, premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore DST appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

## Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Segnale acustico di pressione tasti

#### Modello 3050 (A)



Il segnale acustico di pressione tasti suona ogni volta che si preme uno dei tasti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione tasti, la suoneria, il segnale orario di ora esatta e la suoneria del modo di timer per il conto alla rovescia funzioneranno tutti normalmente.

#### Modello 3061



Indicatore di silenziamento (MUTE)

### Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto (C) per attivare (indicatore MUTE non visualizzato) o disattivare (indicatore MUTE visualizzato) il segnale acustico di pressione tasti.

- Poiché il tasto (C) è anche il tasto di cambiamento di modo di funzionamento, quando lo si tiene premuto per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti, anche il modo di funzionamento attuale dell'orologio cambierà.
- L'indicatore MUTE viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione tasti è disattivato.

### Funzione di risparmio energetico

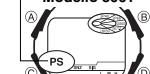
#### Modello 3050 (A)



Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico pone automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo lasso di tempo. La tabella riportata di seguito mostra in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

Indicatore di risparmio energetico

#### Modello 3061



| Tempo trascorso al buio | Visualizzazione   | Funzionamento  |
|-------------------------|---|--|
| Da 60 a 70 minuti       | Assente, con l'indicatore di risparmio energetico (PS) lampeggiante     | Tutte le funzioni sono abilitate, ad eccezione della visualizzazione.              |
| 6 o 7 giorni            | Assente, con l'indicatore di risparmio energetico (PS) non lampeggiante | Il segnale acustico, la retroilluminazione e la visualizzazione sono disabilitati. |

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.
- L'orologio non entra nello stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già nello stato di riposo quando vengono raggiunte le 6:00 am, esso rimarrà nello stato di riposo.

### Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato.
- Premere un tasto qualsiasi.
- Inclinare l'orologio verso il proprio viso per leggere le indicazioni.

### Per attivare e disattivare il risparmio energetico



Stato di attivazione/disattivazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  2. Premere (C) nove volte finché appare la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico.
  3. Premere (D) per attivare (ON) o disattivare (OFF) il risparmio energetico.
  4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore di risparmio energetico (PS) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il risparmio energetico è attivato.

### Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se si lascia l'orologio con un'impostazione lampeggiante sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio lascia automaticamente la schermata di impostazione.

### Scorrimento

(B) e (D) servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

### Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale o di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

### Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Normalmente, la data di ricezione del segnale visualizzata dalla schermata dell'ultimo segnale è costituita dai dati di data inclusi nel segnale di calibrazione dell'ora ricevuto. Tuttavia, quando vengono ricevuti soltanto i dati di ora, la schermata dell'ultimo segnale mostra la data che è segnata nel modo di indicazione dell'ora al momento della ricezione del segnale.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con una precisione compresa entro ±15 secondi al mese a temperatura normale.
- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni attuali per il codice di città, l'ora legale (ora estiva (DST)) e la ricezione automatica.

### Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a 00 mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a 00 ma i minuti rimangono invariati.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differenza durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio o quando la carica della pila cala fino al livello 5.
- L'ora per il modo di indicazione dell'ora e quella per tutti i codici di città nel modo di ora internazionale vengono calcolate conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato per ciascuna città.
- La differenza rispetto al tempo universale coordinato è un valore che indica la differenza di ora che intercorre fra il punto di riferimento situato a Greenwich, in Inghilterra, e il fuso orario in cui si trova una città.
- Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Universal Time Coordinated" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra.

### Formati di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore

Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.

- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore di pomeriggio (P) appare sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.

### Avvertenze sull'illuminazione

- Il pannello elettroluminescente che fornisce l'illuminazione perde il suo potere dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'orologio potrebbe emettere un suono udibile ogni volta che il display è illuminato. Questo è dovuto alla vibrazione del pannello elettroluminescente utilizzato per l'illuminazione, e non è indice di problemi di funzionamento.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

## Avvertenze sull'illuminazione automatica

- L'illuminazione automatica viene disattivata automaticamente ogni volta che la carica della pila è al livello 4.
- Se si porta l'orologio sulla parte interna del polso o se si muove o si fa vibrare il braccio, l'illuminazione automatica potrebbe attivarsi frequentemente facendo illuminare il display. Per evitare di scaricare la pila, disattivare la funzione di illuminazione automatica ogni volta che si è impegnati in attività che potrebbero causare una frequente illuminazione del display.
- Notare che portando l'orologio sotto la manica degli abiti mentre la funzione di illuminazione automatica è attivata il display può illuminarsi frequentemente, facendo scaricare la pila.



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallela per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo che è trascorso il lasso di tempo preselezionato come durata di illuminazione (1,5 secondi), anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.

- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

## City Code Table

| City Code | City           | GMT Differential | Other major cities in same time zone                                |
|-----------|----------------|------------------|---|
| PPG       | Pago Pago      | -11.0            |   |
| HNL       | Honolulu       | -10.0            | Papeete   |
| ANC       | Anchorage      | -09.0            | Nome  |
| YVR       | Vancouver      | -08.0            | San Francisco, Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana      |
| LAX       | Los Angeles    | -08.0            |   |
| YEA       | Edmonton       | -07.0            | El Paso, Edmonton, Culiacan   |
| DEN       | Denver         | -07.0            |   |
| MEX       | Mexico City    | -06.0            | Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans                             |
| WVG       | Winnipeg       | -06.0            |   |
| CHI       | Chicago        | -06.0            |   |
| MIA       | Miami          | -05.0            | Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota |
| YTO       | Toronto        | -05.0            |   |
| NYC       | New York       | -05.0            |   |
| CCS       | Caracas        | -04.0            | La Paz, Santiago, Port Of Spain                                     |
| YHZ       | Halifax        | -04.0            |   |
| YJT       | St. Johns      | -03.5            |   |
| RIO       | Rio De Janeiro | -03.0            | Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo                       |
| RAI       | Praia          | -01.0            |   |
| LIS       | Lisbon         | +00.0            | Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan                                  |
| LON       | London         | +00.0            |   |
| MAD       | Madrid         | +01.0            |   |
| PAR       | Paris          | +01.0            | Milan, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna               |
| ROM       | Rome           | +01.0            |   |
| BER       | Berlin         | +01.0            |   |
| STO       | Stockholm      | +01.0            |   |
| ATH       | Athens         | +02.0            | Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town                     |
| CAI       | Cairo          | +02.0            |   |
| JRS       | Jerusalem      | +03.0            |   |
| MOW       | Moscow         | +03.0            | Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi                          |
| JED       | Jeddah         | +03.0            |   |
| THR       | Tehran         | +03.5            | Shiraz  |
| DXB       | Dubai          | +04.0            | Abu Dhabi, Muscat   |
| KBL       | Kabul          | +04.5            |   |
| KHI       | Karachi        | +05.0            | Male  |
| DEL       | Delhi          | +05.5            | Mumbai, Kolkata   |
| DAC       | Dhaka          | +06.0            | Colombo   |
| RGN       | Yangon         | +06.5            |   |
| BKK       | Bangkok        | +07.0            | Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane                               |
| HKG       | Hong Kong      | +07.0            |   |
| BJS       | Beijing        | +08.0            | Singapore, Kuala Lumpur, Manila, Perth, Ulaanbaatar                 |
| TPE       | Taipei         | +08.0            |   |
| SEL       | Seoul          | +09.0            | Pyongyang   |
| TYO       | Tokyo          | +09.0            |   |
| ADL       | Adelaide       | +09.5            | Darwin  |
| GUM       | Guam           | +10.0            | Melbourne, Rabaul   |
| SYD       | Sydney         | +10.0            |   |
| NOU       | Nourmea        | +11.0            | Port Vila   |
| WLG       | Wellington     | +12.0            | Christchurch, Nadi, Nauru Island                                    |

- Based on data as of December 2005.